Detta dokument är endast avsett som dokumentationshjälpmedel och institutionerna ansvarar inte för innehållet

►B ►M3 **RÅDETS FÖRORDNING(EG) nr 2178/95**

av den 8 augusti 1995

om öppnande och förvaltning av gemenskapstullkvoter för vissa industri- och fiskeprodukter med ursprung i Estland, Lettland och Litauen och om fastställande av närmare bestämmelser för anpassning av dessa kvoter ◄

(EGT L 223, 20.9.1995, s. 1)

Ändrad genom:

		Officiella tidningen		
		nr	sida	datum
►M1	Rådets förordning(EG) nr 921/96 av den 13 maj 1996	L 126	1	24.5.1996
►M2	Rådets förordning (EG) nr 1926/96 av den 7 oktober 1996	L 254	1	8.10.1996
►M3	Kommissionens förordning (EG) nr 2206/98 av den 14 oktober 1998	L 278	16	15.10.1998

▼B
▼M3

RÅDETS FÖRORDNING(EG) nr 2178/95

av den 8 augusti 1995

om öppnande och förvaltning av gemenskapstullkvoter för vissa industri- och fiskeprodukter med ursprung i Estland, Lettland och Litauen och om fastställande av närmare bestämmelser för anpassning av dessa kvoter

▼B

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 113 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

Enligt bestämmelserna i de frihandelsavtal mellan Europeiska gemenskapen, Europeiska kol- och stålgemenskapen och Europeiska atomenergigemenskapen å ena sidan och republikerna Litauen, Estland och Lettland å andra sidan, som undertecknades den 18 juli 1994, kan sänkt tull eller tullfrihet inom ramen för tullkvoter eller tulltak gälla för import till gemenskapen av vissa produkter med ursprung i dessa länder.

För att fullgöra sina internationella åtaganden åligger det gemenskapen att besluta om att öppna gemenskapskvoter för de produkter som anges i bilagorna I, II och III till denna förordning. Det är framförallt nödvändigt att garantera att alla importörer inom gemenskapen har likvärdig och kontinuerlig tillgång till dessa kvoter och att de tullsatser som gäller för dessa kvoter kontinuerligt tillämpas på all import till medlemsländerna av ifrågavarande produkter tills kvoterna helt förbrukats. Ingenting hindrar dock att medlemsstaterna för att säkerställa effektiviteten i den gemensamma förvaltningen av kvoterna tillåts att från kvotvolymerna dra de nödvändiga mängder som motsvarar den faktiska importen. Denna förvaltningsmetod ställer dock krav på ett nära samarbete mellan medlemsstaterna och kommissionen vilken framförallt måste kunna följa den takt med vilken kvoterna förbrukas och underrätta medemsstaterna om detta.

Såvitt avser de varor som är föremål för gemenskapstulltak och som förtecknas i bilaga IV till denna förordning, får gemenskapens tillsyn ske med hjälp av en förvaltningsmetod enligt vilken importen av de ifrågavarande produkterna på gemenskapsnivå räknas av gentemot tulltaken alltefter som dessa produkter uppvisas för tullen tillsammans med deklarationer för övergång till fri omsättning.

Denna förvaltningsmetod ställer dock krav på ett nära och särskilt snabbt samarbete mellan medlemsstaterna och kommissionen vilken framförallt måste kunna följa den takt med vilken produkterna räknas av gentemot tulltaken och underrätta medlemsstaterna om detta. Samarbetet måste vara särskilt nära eftersom kommissionen i vissa fall måste kunna vidta lämpliga åtgärder för att återinföra tullarna när ett av tulltaken nås.

Avtalen föreskriver tullkvoter och tulltak som skall gälla i flera år. Avtalen fastställer även nivån på den årliga ökningen av tullkvoternas och tulltakens mängder. Avtalen fastställer också de villkor som skall uppfyllas för att tullförmånerna skall kunna beviljas inom ramen för nämnda tullkvoter och tulltak. För att kunna rationalisera genomförandet av de nämnda åtgärderna bör bestämmelserna om tullkvoter och tulltak för jordbruks- och industriprodukter, som nu är spridda över olika förordningar för var och en av ovannämnda länder, därför sammanföras till en enda förordning som skall gälla i flera år.

Ändringar i den kombinerade nomenklaturen och i Taric-numren samt anpassningar av kvotmängder och tullsatser till följd av beslut som fattas av rådet eller kommissionen innebär inga väsentliga ändringar. För enkelhetens skull bör det föreskrivas att kommissionen efter att ha

▼B

inhämtat yttrande från tullkodexkommittén får göra nödvändiga ändringar och tekniska anpassningar av denna förordnings bilagor.

Detta förfarande skall, av samma skäl, kunna tillämpas vid ändringar i de befintliga avtalen mellan gemenskapen och dessa länder, förutsatt att dessa ändringar preciserar vilka produkter som berättigar till förmånen av tullkvoter eller tulltak, mängder, tullsatser, kvotperioder och — i förekommande fall — vilka villkor som gäller för att bevilja dessa förmåner. Det bör därför föreskrivas att kommissionen efter att ha inhämtat yttrande från tullkodexkommittén får göra nödvändiga ändringar i denna förordnings bestämmelser och dess bilagor.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Från den 1 januari till den 31 december varje år skall de varor med ursprung i Estland, Lettland och Litauen, som anges i ►M1 bilagorna I — VIII ◄ till denna förordning, vara föremål för tullkvoter ►M3 ———— ◄ i enlighet med bestämmelserna i de nämnda bilagorna.

Artikel 2

1. De tullkvoter som anges i artikel 1 skall förvaltas av kommissionen som får vidta alla åtgärder som behövs för en effektiv förvaltning av dessa.

2. Om en importör för en vara som omfattas av denna förordning ger in en deklaration om övergång till fri omsättning i en medlemsstat och ansöker om förmånsbehandling och denna ansökan godkänns av tullmyndigheterna, skall den ifrågavarande medlemsstaten genom anmälan till kommissionen dra det belopp som behövs från kvotvolymen.

Ansökningar om dragningar och uppgift om datum för godkännande av deklarationerna skall skickas till kommissionen utan dröjsmål.

Kommissionen skall bevilja dragningarna beroende på datum för den berörda statens behöriga tullmyndigheters godkännande av deklarationen om övergång till fri omsättning och i den mån det tillgängliga saldot medger det.

3. Om en medlemsstat inte utnyttjar de kvantiteter som dragits, skall dessa snarast återföras till motsvarande kvotvolym.

4. Om de begärda kvantiteterna överskrider kvotvolymens tillgängliga saldo sker tilldelningen i förhållande till de mängder som begärts. Kommissionen skall underrätta medlemsstaterna om vilka kvantiteter som dragits.

▼M3

———

▼B

Artikel 4

Kommissionen skall i nära samarbete med medlemsstaterna vidta alla de åtgärder som är nödvändiga för tillämpningen av denna förordning.

Artikel 5

Varje medlemsstat skall se till att importörerna av de ifrågavarande produkterna har lika och kontinuerlig tillgång till kvoterna så länge saldot på kvoterna medger det.

Artikel 6

1. Sådana bestämmelser, som är nödvändiga för tillämpningen av denna förordning, särskilt med avseende på

a) ändringar och tekniska anpassningar, i den mån de är nödvändiga till följd av ändrade KN- och Taric-nummer, och

▼B

b) anpassningar som är nödvändiga beroende på att rådet har antagit protokoll och skriftväxling inom ramen för befintliga avtal eller avtal mellan gemenskapen och dessa länder inom ramen för de avtal som avses i denna förordning,

skall antas i enlighet med förfarandet i artikel 7.2.

2. Bestämmelser som antas enligt denna förordning bemyndigar inte kommissionen att

— överföra förmånsmängder från en kvotperiod till en annan,

— överföra förmånsmängder från en tullkvot ►M3 ——————— ◄ till en annan tullkvot ►M3 ——————— ◄,

— öppna och förvalta tullkvoter ►M3 ——————— ◄ som följer av nya avtal.

Artikel 7

1. Kommissionen skall biträdas av den tullkodexkommitté som inrättas genom artikel 247 i förordning (EEG) nr 2913/92 ([1]).

2. Kommissionens företrädare skall förelägga kommittén ett förslag till åtgärder. Kommittén skall yttra sig över förslaget inom den tid som ordföranden bestämmer med hänsyn till hur brådskande frågan är. Den skall fatta sitt beslut med den majoritet som enligt artikel 148.2 i fördraget skall tillämpas vid beslut som rådet skall fatta på förslag av kommissionen. Rösterna från medlemsstaternas företrädare i kommittén skall vägas enligt samma artikel. Ordföranden får inte rösta.

Kommissionen beslutar om åtgärder, vilka är omedelbart tillämpliga. Om åtgärderna inte överensstämmer med kommitténs yttrande skall kommissionen emellertid genast underrätta rådet. I sådana fall

— skall kommissionen uppskjuta verkställigheten av de beslutade åtgärderna under tre månader från dagen då rådet underrättades,

— får rådet fatta ett annat beslut med kvalificerad majoritet inom den tid som anges i föregående strecksats.

3. Kommittén får undersöka varje fråga om tillämpning av denna förordning som tas upp av ordföranden på eget initiativ eller på begäran av en medlemsstat.

Artikel 8

Protokollet om definitionen av begreppet ursprungsprodukter och om metoder för administrativt samarbete vilket bifogas frihandelsavtalen mellan gemenskapen och var och en av de republiker som anges i artikel 1, skall tillämpas.

Artikel 9

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

([1]) EGT nr L 302, 19.10.1992, s. 1.

BILAGA I

Förteckning över produkter med ursprung i Estland som är föremål för tullkvoter med sänkt tull eller tullfrihet

Löpnummer	KN-nr	Underavdelning TARIC	Varuslag	Tullsats	Kvotvolym (i ton)
09.6401	0301 92 00 0302 66 00 0303 76 00		Ål (arter av släktet *Anguilla)*, levande, färsk, kyld eller frusen	0 %	100
09.6403	0302 50 0302 69 35 0303 60 0303 79 41		Torsk *(Gadus morhua, Gadus ogac, Gadus macrocephalus)* och fisk av arten *Boreogadus saida*, färsk, kyld eller frusen	6 %	2 500
09.6405	0302 69 19 0303 79 19		Annan fisk, färsk, kyld eller frusen	4 %	1 000
09.6407	ex 0304 10 19	*20 *90	Andra fiskfiléer, färska, frusna förutom karpar	4,5 %	500
	ex 0304 20 19	*20 *30 *90			
09.6409	ex 1604 13 90	*91 *92	Brissling eller skarpsill *(Sprattus sprattus)*, beredd eller konserverad	10 %	350
09.6411	ex 1604 19 94	*10	Kummel (arter av släktena *Merluccius)*, beredd eller konserverad	10 %	60
	ex 1604 19 95	*10	Alaska pollock *(Theragra chalcogramma)*, beredd eller konserverad		

BILAGA II

Förteckning över produkter med ursprung i Litauen som är föremål för tullkvoter med sänkt tull eller tullfrihet

Löpnummer	KN-nr	Underavdelning TARIC	Varuslag	Tullsats	Kvotvolym (i ton)
09.6413	0301 92 00 0302 66 00		Ål (arter av släktet *Anguilla)*, levande, färsk, kyld eller frusen	0 %	20
09.6415	0301 99 19 0302 69 19		Annan fisk, levande eller färsk	4 %	200
09.6417	0302 22 00 0303 32 00		Rödspätta *(Pleuronectes platessa)*, färsk eller frusen	7,5 %	60
09.6419	0302 50 0302 69 35 0303 60 0303 79 41		Torsk *(Gadus morhua, Gadus ogac, Gadus macrocephalus)* och fisk av arten *Boreogadus saida*, levande, färsk eller frusen	6 %	1 800
09.6421	0303 31 30		Atlanthelgeflundra *(Hippoglossus hippoglossus)*, frusen	4 %	150
09.6423	0303 71 99		Brissling eller skarpsill *(Sprattus sprattus)* från 16 juni till 14 februari, frusen	6,5 %	500
09.6425	ex 0303 79 55	*10	Alaska pollock *(Theragra chalcogramma)*, frusen	7,5 %	1 000
09.6427	0303 79 83		Blåvitling *(Micromesistius pontassou* eller *Gadus pontassou),* frusen	7,5 %	500
09.6429	ex 1604 19 91	*20	Torskfiléer, råa, enbart panerade, även förstekta i olja, frusna	7,5 %	100
09.6431	1604 19 92		Annan beredd eller konserverad torsk, hel eller i bitar, men inte hackad eller malen	10 %	65

BILAGA III

Förteckning över produkter med ursprung i Lettland som är föremål för tullkvoter med sänkt tull eller tullfrihet

Löpnummer	KN-nr	Underavdelning TARIC	Varuslag	Tullsats	Kvotvolym
09.6301	0302 50 20 0302 69 35 0303 60 19 0303 60 90 0303 79 41		Torsk *(Gadus ogac, Gadus macrocephalus)* och fisk av arten *Boreogadus siada,* färsk eller frusen	6 %	750 ton
09.6303	0302 50 10 0303 60 11		Torsk *(Gadus morhua)*, färsk eller frusen	6 %	250 ton
09.6305	0302 61 99 0303 71 99		Brissling eller skarpsill *(Sprattus sprattus)* från 16 juni till 14 februari, färsk eller frusen	6,5 %	1 600 ton
09.6307	ex 1604 19 98 ex 1604 20 90	*10 *35 *50	Beredd eller konserverad skarpsill och ”Lamprey”, hackad eller ej	10 %	350 ton
09.6309	2301 20 00		Mjöl och pellets av fisk eller kräftdjur, blötdjur eller andra ryggradslösa vattendjur	0 %	4 000 ton
09.6311	ex 0302 70 00	*31 *33	Fiskägg och laxrom	0 %	300 000 stycken
09.6313	ex 0301 99 11 ex 0301 99 19	*20 *10	Ung lax	0 %	100 000 stycken
09.6315	ex 0302 70 00	*41	Gäddrom	4 %	1 000 000 stycken
09.6317	ex 0301 99 19	*20	Unggös	4 %	300 000 stycken

▼M3

BILAGA V

Förteckning över produkter med ursprung i Estland som är föremål för gemenskapens autonoma tullkvoter baserade på en årlig kvotperiod med början den 1 januari 1995

Löpnummer	KN-nr	Underavdelning TARIC	Varuslag	Tullsats	Kvotvolym (ton)
09.6435	0302 50 10		Torsk (*Gadus morhua*), färsk eller kyld	0 %	870
09.6436	ex 0302 69 19	*10	Abborre, gädda och gös, färsk eller kyld	0 %	220
09.6437	0304 10 11 till 1038 0304 20		Fiskfiléer, färska, kylda eller frysta	0 %	360
09.6438	1604 20 10		Beredd eller konserverad lax	0 %	270
09.6439	1604 20 70		Beredd eller konserverad tonfisk, bonit eller annan fisk av släktet *Euthynnus*	0 %	150
09.6440	1604 20 90		Annan beredd eller konserverad fisk	0 %	1 360

▼M3

BILAGA VI

Förteckning över jordbruksprodukter med ursprung i Estland som är föremål för tulltak med sänkt tull eller nolltullsats

Löpnummer	KN-nr	Underavdelning TARIC	Varuslag	Tullsats	1995	1996	Följande år
09.6448	0701 10 00 0701 90 10 0701 90 51 0701 90 59 0701 90 90		Potatis, färsk eller kyld	40 % av normal tull	800	900	1 000
09.6449	0712 10 00 0712 90 05 (*)		Torkad potatis, även i bitar eller skivad, men inte vidare beredd	6 %	60	60	60

(*) KN-nummer från och med år 1996.

▼M3

BILAGA VII

Förteckning över produkter med ursprung i Lettland som är föremål för gemenskapens autonoma tullkvoter baserade på en årlig kvotperiod med början den 1 januari 1995

Löpnummer	KN-nr	Underavdelning TARIC	Varuslag	Tullsats	Kvotvolym (ton)
09.6441	0302 50 10		Torsk (*Gadus morhua*) färsk eller kyld	0 %	570
09.6442	ex 0302 21 00	*10	Regnbågsforell, fryst (*Oncorhynchus mykiss*)	0 %	50
09.6443	0304 20 29		Torskfiléer, frysta	0 %	190

▼M3

BILAGA VIII

Förteckning över produkter med ursprung i Litauen som är föremål för gemenskapens autonoma tullkvoter baserade på en årlig kvotperiod med början den 1 januari 1995

Löpnummer	KN-nr	Underavdelning TARIC	Varuslag	Tullsats	Kvotvolym (ton)
09.6444	ex 0303 21 00	*10	Regnbågsforell, fryst (*Oncorhynchus mykiss*)	0 %	30
09.6445	0304 20 29		Torskfiléer, frysta	0 %	150